

高木先生【舞台芸術】について、受講生から寄せられた質問

<p>・歌舞伎を Japanese Opera と説明しましたが誤りですか？</p>
<p>野村万作さんの著書を読み、言葉を超えて「心を伝える」ことのできる舞台芸術に打たれました。むずかしい言い回しを飛び越えて一言で「テーマや背後の景色」を完結明瞭に伝えるコツをおしえてください</p>
<p>日本の舞台芸術と海外のものとの類似性と独自性。何が海外のものとは違うのか、そしてそれはどういう起源によるものか。</p>
<p>外国人でも退屈しない、わかりやすい能の演目があれば教えていただきたいです。 能、狂言と歌舞伎で伴奏する三味線、笛、太鼓の違いについて、詳しく教えていただきたいです。またどのようにして演奏者になるのかもお聞きしたいです。</p>
<p>イヤホンガイドでは、古典芸能に初めて接するインバウンドのお客様向けに理解を深めて頂くため、日本語のものに比してどのような捻りを工夫されていますか？</p>
<p>日本人と外国人では「舞台」というものの考え方にどのような違いがあるか。</p>
<p>・どのように事前説明をして、どこを見ていただくのか</p>
<p>・海外のお客様でも楽しめる歌舞伎の演目は？ ・現代劇やミュージカルでお客様にお勧めできるものは？</p>
<p>芸術監督や演出家のいない歌舞伎や能では、本来の形を保つのは難しいのではないのでしょうか？ また、特に男性だけが演じる歌舞伎については、外国人のお客様は偏見があるように思います。偏見を、『違いを理解して受け入れる』ようにできるのでしょうか？</p>
<p>歌舞伎、文楽、能、狂言の、入門編の演目は、それぞれどういったものがありますでしょうか。</p>
<p>日本の舞台芸術が海外のそれらとどこが同じように似ており、どのように違うのか、お客様の出身国の文化と比較しながら説明したいので、他国のものとの相違点、共通点を教えて頂ければと思います。</p>
<p>日本の舞台芸術で日本語ができなくても理解しやすく、一番楽しめるものとしては何をお勧めされますか？</p>

<p>歌舞伎を英語オーディオガイドで鑑賞する以前に伝えておきたい情報について。</p> <p>屋号ごとの特色。</p> <p>能・狂言等の外国人向け鑑賞ポイントについて。</p>
<ul style="list-style-type: none"> ・各々の演者(役者・奏者・演奏者など)さんが演じるうえで一番大切にしていることは何でしょうか。 ・裏方さんのバックグラウンドについて伺いたいです。
<ul style="list-style-type: none"> ・今後、歌舞伎の舞台に女性が立つようになることは、ありえますか。 ・文楽は3人の人形遣いで上演されますが、この3人はいつも同じチームを組んでいるのですか。また、実際、上演する時には、主遣いの方は、他の2名の方とどのように息を合わせるのですか。
<p>お客様を歌舞伎にお連れする際の、効果的な方法を知りたいです。(演目の日本独特の内容をどのように事前にお伝えするか、など。)</p>
<p>歌舞伎や能、文楽は日本人でも教養がないと理解できないと言われていています。退屈に思われないうで鑑賞する方法があれば知りたいです。</p>
<ul style="list-style-type: none"> ・日本の舞台芸能が琉球に与えた影響について ・現代の日本の舞台芸能の移り変わりについて
<p>ドイツではコロナ禍の早い段階で音楽家の生活を経済的に支える制度が確率したと聞いています。日本ではそのような話を聞いたことがありません。その理由は？文化的背景は？</p>
<p>能が薪能として一般民衆に受け入れられていった経緯。能の仮面が意味するもの。大衆演劇としての歌舞伎の発展の歴史。代々襲名披露し、親子で技を受け継いでいく歌舞伎の伝統と革新。</p>
<p>非常に具体的な悩みですが、突然、歌舞伎が見てみたいというお客様に幕見をオススメしたいときに、空いている時間だと演目がちょっと分かりにくい、動きがあってわかりやすい演目には時間が合わないなどで結局諦めざるを得なかったという事がありました。体験時のうまいアレンジの仕方があればお教え願いたいです。</p>
<p>歌舞伎を見たいというお客様が実際は1幕くらいの時間で飽きてしまうようだった。日本人でも理解が難解な舞台芸術を英語でざっくり説明する技術が問われます。</p>

<p>能や歌舞伎など古典芸能の魅力全般について、どこが外国人の最も関心を持つ部分であるのか。どのように説明すると効果的か。</p> <p>チケットの急な手配でどのような手段やネットワークがあるか。</p>
<p>表面的なことしか知らないので、考慮中。</p>
<p>・歌舞伎は女性が発祥で、今日江戸時代のような規制の問題は見られないにも関わらず、なぜ江戸時代の慣習が尊重され、女性が歌舞伎の舞台に上がることがないのか。</p>
<p>① 伝統芸術につきものの、残すべきものと変えるべきものについて。新しい試みも多い歌舞伎を題材に講師の見解を伺いたい。②歌舞伎と比べ能の説明はむずかしい。結界である白洲を境としたこの世とあの世が入り混じった舞台でのGOHST STORYという位置づけから入ったらどうか、と考えているが講師の見解は。</p>
<p>能楽師の発声や抑揚は独特ですが、由来や意味がありますか？</p>
<p>東京の歌舞伎座では、外国人用の案内音声があるが、歌舞伎や人形浄瑠璃などサポートツールがない場合、どのような案内ができるか。</p>
<p>歌舞伎と文楽では、同じ話の同じ場面を扱っても演出が大きく違いますが、具体的な決まり事がありましたら、ご教授をよろしくお願い致します。</p>
<p>歌舞伎と文楽では、同じ話の同じ場面を扱っても演出が大きく違いますが、具体的な決まり事がありましたら、ご教授をよろしくお願い致します。</p>
<p>能が伝えたいメッセージとは？ 能と他の伝統芸能のとのつながり 神楽の見方</p>
<p>歌舞伎、文楽、能すべて日本の素晴らしい芸術です。お客様と鑑賞するときどのように説明するかが、とても難しいです。</p> <p>自分自身でも時々鑑賞しますが、見ただけではわからないところがあります。外国の方が日本の舞台芸術を鑑賞理解するのを助けるためどんなことを学んだらよいでしょうか？</p>
<p>舞台芸術が持つ表象する思想性の部分について、特に関心があります。</p>
<p>私のいる新潟県では、佐渡が薪能で有名です。フランスの方々が多くいらしています。何故、フランスの方は、能に興味を持たれるのでしょうか？</p>

伝統芸能の家元制度について、外国人から「閉鎖的だ」と言われることがあります。(特に女性を受け入れない歌舞伎について。)どのように説明すれば良いのでしょうか？

歌舞伎・文楽・能楽等の舞台芸術の世襲制について考えたい。

- ・お能における「間」とは？
- ・インバウンドのお客様が初めて鑑賞するのにふさわしいお能の演目とは？

先生が海外のお客様に日本の舞台芸術について語られた際に、受けられた質問の中で一番困られた質問、又それをどの様に解決されましたか？